

BY-LAW NUMBER LG – 16

A BY-LAW RESPECTING POWERS OF OUTGOING COUNCIL OF THE CITY OF SAINT JOHN

WHEREAS, paragraph 56(3)(b) of the *Local Governance Act* provides that despite subsections 56(1) and 56(2), an outgoing council may do those things referred to in subsection 56(1) if it is authorized by a by-law made before the day of the general election.

NOW THEREFORE, the Common Council of The City of Saint John enacts as follows:

1. During the period commencing on the day of the general municipal election in the year 2021 and ending on the day of the first meeting of the incoming council, the City of Saint John outgoing council is authorized to do the following:

(a) Become a party to an agreement, contract, instrument or other document in respect of the matters described below:

- Tender No. 2021-085302T: Refrigeration System Upgrades- Various Arenas.
- Tender No. 2021-082703T: City Market Lower Roof Replacement.
- Non-Disclosure Agreements to share information on the District Energy System.
- Contract No. 2021-07: Broadview Avenue (Charlotte Street to Carmarthen Street) Water, Sanitary and Storm Sewer Renewal and Street Reconstruction.

ARRÊTÉ NUMÉRO LG - 16

ARRÊTÉ CONCERNANT LES ACTIVITÉS DU CONSEIL SORTANT DE THE CITY OF SAINT JOHN

ATTENDU QUE, l'alinéa 56(3)b) de la *Loi sur la gouvernance locale* prévoit que par dérogation aux paragraphes 56(1) et 56(2), le conseil sortant peut exercer les pouvoirs énumérés au paragraphe 56(1) si un arrêté pris avant la date de l'élection générale l'y autorise.

À CES CAUSES, le conseil communal de The City of Saint John édicte :

1. Pendant la période comprise entre la date des élections municipales générales de 2021 et celle de la première réunion du conseil entrant inclusivement, le conseil sortant de The City of Saint John est autorisé à agir comme suit :

(a) Être partie à une entente, à un accord, à un contrat, à un instrument ou à tout autre document relativement aux questions décrites ci-après :

- Soumission N° 2021-085302T : Modernisation du système de réfrigération – divers arénas.
- Soumission No. 2021-082703T : Remplacement du toit inférieur – marché municipal.
- Ententes de non-divulgence relatives au partage d'information à propos du système énergétique collectif.
- Contrat N° 2021-07 : Renouvellement des conduites d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux et réfection de l'avenue Broadview (de la rue Charlotte à la rue Carmarthen).

- National Disaster Mitigation Program (NDMP) Funding Agreement.
- Agreement for Highway Usage Permit - One Mile Lift Station located at PID 00417899.
- Contract No. 2021-11: St. James Street (Prince William Street to Germain Street) – Water, Sanitary and Storm Sewer Renewal and Street Reconstruction.
- Community Development Funding Agreements with the Regional Development Corporation of the Province of New Brunswick for various facilities as identified in the corresponding applications for funding submitted by the City.
- Amendment to Investing in Canada Infrastructure Program: COVID-19 Resilience stream Fund Agreements relating to Fundy Quay, Harbour Passage and Loyalist Plaza.
- Investing in Canada Infrastructure Program: COVID-19 Resilience stream Fund Agreement with Infrastructure Canada and the Regional Development Corporation of the Province of New Brunswick for Saint John Water projects identified in the corresponding applications for funding submitted by the City.
- Contract No. 2021-02: Princess Street (Germain Street to Water Street) Storm Sewer Separation.
- Contract No. 2021-09: Caledonia Pathway Sewer Twinning.
- Accord de financement dans le cadre du Programme national d'atténuation des catastrophes (PNAC).
- Entente pour un permis d'usage routier pour le poste de relèvement One Mile situé au NID 00417899.
- Contrat N° 2021-11 : Renouvellement des conduites d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux et réfection de la rue St. James (de la rue Prince William à la rue Germain).
- Ententes de financement relatives au développement communautaire avec la Société de développement régional de la Province du Nouveau-Brunswick pour diverses installations comme identifié dans les demandes de financement correspondantes présentées par la municipalité.
- Modification aux ententes de financement relatives au Programme d'infrastructure Investir dans le Canada : volet Résilience à la COVID-19 visant Fundy Quay, le passage du port et la place Loyaliste.
- Entente de financement relative au Programme d'infrastructure Investir dans le Canada : volet Résilience à la COVID-19 avec Infrastructure Canada et la Société de développement régional de la Province du Nouveau-Brunswick pour les projets de Saint John Water identifiés dans les demandes de financement correspondantes présentées par la municipalité.
- Contrat N° 2021-02 : Séparation de l'égout pluvial de la rue Princess (de la rue Germain à la rue Water).
- Contrat N° 2021-09 : Jumelage de l'égout du sentier Caledonia.

- Request for Proposals No. 2021-091005P: Forestry Expertise Advisory Services.
- Ratification of Collective Agreement for Local 771.
- Letters of Intent and/or Non-Disclosure Agreement for the property known as former Cherry Brook Zoo site.
- License Agreement with the Board of Trustees of the Lord Beaverbrook Rink in Saint John, Inc. for the use of the Peter Murray Arena.
- Agreement for Closed Circuit Television (“CCTV”) including equipment and licensing at various City locations.
- License, Supply and Maintenance Agreement with ACCEO Solutions Inc. dba Gtechna for Cloud Hosting solution.
- Statement of Work with Esri Canada Limited for restoration of application - Geographical Information System (“ArcGIS Enterprise”).
- Amendment to Master Services Agreement with Bell Aliant for restoration of application – Fax to Email.
- Non-Disclosure Agreements with Flowpoint Environmental Systems, SolidCAD and AniSoft Group Inc. for network and application restoration.
- Amendment to Enterprise Agreement with Microsoft for licensing through affiliate Softchoice.
- Demande de propositions N° 2021-091005P : Services consultatifs en matière d’expertise forestière.
- Ratification de la convention collective de la section locale 771.
- Lettres d’intention ou entente de non-divulgaration pour la propriété connue comme l’ancien site du zoo de Cherry Brook.
- Accord de licence avec le conseil d’administration de la Lord Beaverbrook Rink in Saint John, inc. pour l’utilisation de l’aréna Peter Murray.
- Entente pour un système de télévision en circuit fermé (TVCF) y compris l’équipement et les octrois de permis dans divers lieux appartenant à la municipalité.
- Entente de licence, d’approvisionnement et de maintenance avec ACCEO Solutions inc. faisant affaire sous le nom Gtechna pour une solution d’hébergement dans le nuage.
- Énoncé des travaux avec Esri Canada limitée pour la remise en état de l’application utilisée pour le système d’information géographique (“ArcGIS Enterprise”).
- Modification au contrat-cadre de service avec Bell Aliant pour la remise en état de l’application Fax-to-Email.
- Ententes de non-divulgaration avec Flowpoint Environmental Systems, SolidCAD et AniSoft Group inc. pour la remise en état de réseaux et d’applications.
- Modification du contrat d’entreprise avec Microsoft pour l’obtention d’un permis avec son partenaire Softchoice.

- Amendment to Master Services Agreement with Bell Aliant for long-distance services and rates.
- Renewal of Maintenance Agreement with TrustedSite for network scanning for PCI compliance.
- Agreement with Twilio Inc. for text and voice mail notifications for Emergency Measures Organization (“EMO”).

- Modification au contrat-cadre de service avec Bell Aliant pour les services interurbains et leurs taux associés.
- Renouvellement d’une entente avec TrustedSite pour la maintenance de la numérisation en réseau pour se conformer aux normes PCI.
- Entente avec Twilio inc. pour les notifications par message texte et par messagerie vocale pour l’Organisation des mesures d’urgence (OMU)

(b) Make payments of funds as it relates to the matters described below:

- Make advance payments for approved budgets of City controlled Agencies, Boards and Commissions.
- Establish, fund and draw upon Operating and Capital Reserves.

(b) Effectuer des paiements concernant les affaires décrites plus bas :

- Verser des paiements par anticipation pour les budgets approuvés des agences, conseils et commissions de la municipalité.
- Créer, financer les réserves de fonctionnement et de capital et y puiser.

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 5th day of May, A.D., 2021 signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le 5 mai 2021, avec les signatures suivantes :



 Mayor / maire



 City Clerk / greffier de la municipalité



First Reading - May 3, 2021
 Second Reading - May 3, 2021
 Third Reading - May 5, 2021

Première lecture - le 3 mai 2021
 Deuxième lecture - le 3 mai 2021
 Troisième lecture - le 5 mai 2021